

ALL STAR

半田市立横川小学校 R2. 5. 28・29 6年生学年通信 No.4
Escola Primária Yokogawa 28,29 de maio de 2020 Informativo da 6ª Série

6年生の生活が本格的にスタートします！

保護者の皆様には、学校が休業中にさまざまところでご協力いただき、ありがとうございました。たくさんの課題を渡しましたが、提出された課題の内容を見ると、自分のペースで工夫して取り組めていたことや、お家の方に手伝っていただきながら、一生懸命に取り組んでいたことが伝わってきました。

さて、長かった休業も終わり、6年生の生活が本格的に始まります。少しずつ学校のリズムに慣れるように取り組んでいきたいと思います。子ども達も楽しみにしていた行事の延期や中止等があり、保護者の皆様にもご迷惑をおかけしますが、一人ひとりが自分の目標をもち、活動に取り組めるようにしたいと思います。ご家庭でも、ぜひ温かいお声掛けをよろしくお願いします。

A vida na sexta série está prestes a começar com seriedade!

Gostaríamos de agradecer a todos os pais por sua ajuda em vários pontos durante suspensão das aulas. Nós lhes demos muitas tarefas, mas quando olhamos para o conteúdo das tarefas apresentadas, pudemos ver que eles foram capazes de trabalhar no seu próprio ritmo e que eles estavam trabalhando duro com a ajuda de suas famílias.

Agora que a longa pausa acabou, a vida dos alunos da sexta série começou a sério. Gostaríamos de trabalhar para que se acostumem ao ritmo da escola aos poucos. Pedimos desculpas pelo incômodo causado pelo adiamento ou cancelamento de eventos que as crianças estavam esperando, mas gostaríamos de ter certeza de que cada criança tem seus próprios objetivos e é capaz de trabalhar em suas atividades. Por favor, diga palavras de incentivo para eles em casa, também.

～6月の主な予定～Programação de junho

- 1日（月）分団集会 40分授業（12:00～分団下校）
- 2日（火）給食開始 5日（金）⑥委員会
- 8日（月）40分授業（14:30下校）
- 16日（火）眼科健診
- 18日（木）代表委員会
- 26日（金）⑥クラブ
- Dia 1 (seg) Reunião do grupo Aulas de 40 min.
(Saída com o grupo 12:00)
- Dia 2 (ter) Começa a merenda
- Dia 5 (sex) ⑥Reunião do Comitê
- Dia 8 (seg) Aulas de 40 mim. (Saída às 14:30)
- Dia 16 (ter) Exame oftalmológico
- Dia 18 (qui) Reunião dos representantes do comitê
- Dia 26 (sex) ⑥Clube



～7・8月の主な予定～

Programação de julho, agosto

- 7月 2日（木）歯科検診
- 3日（金）⑥委員会
- 10日（金）⑥クラブ
- 13日（月）～17日（金）教育相談
- 31日（金）⑥クラブ
- 8月 4日（火）～6日（木）個人懇談会
- 7日（金）1学期終業式
- 11日（火）～20日（木）夏季休業
- 21日（金）2学期始業式 分団集会
- 24日（月）身体測定
- 28日（金）⑥委員会



Julho

- Dia 2 (qui) Exame dentário
- Dia 3 (sex) ⑥ Reunião do comitê
- Dia 10 (sex) ⑥ Clube
- Dia 13 (seg) à 17 (sex) Consulta educacional
- Dia 31 (sex) ⑥ Clube

～6月1日（月）の日程～

Programação do dia 1 de Junho (seg)

- | | | |
|-------------|------------------|-----------------|
| 8：25～8：35 | 朝の会 | Reunião matinal |
| 8：35～9：15 | 学活 | Atividades |
| 9：25～10：05 | 学活 | Atividades |
| 10：25～11：05 | 学活 | Atividades |
| 11：05～12：00 | 分団集会 | |
| 12：00～ | Reunião do grupo | |
| | 分団下校 | |
| | Saída em grupo | |

☆確認をお願いします Confira por favor☆

○行事の日程変更について Sobre a mudança na programação dos eventos

長い休業のため、様々な行事の日程が変更されています。別紙で配付しましたものをご覧いただき確認をお願いします。

Devido ao longo período de suspensão, a programação de vários eventos foi alterada. Favor consultar a folha anexa para confirmação.

○分団登校について

Sobre os grupos de percurso

6月2日から6月30までの期間は分団登校での期間となります。各分団の班長や副班長になるお子様も多いと思います。集合場所、集合時間についてお声かけいただければ幸いです。

O período de 2 a 30 de junho será um período de vir para escola em grupo. Tenho certeza de que muitos de seus filhos se tornarão o líder ou vice-líder de cada grupo. Por favor nos informe sobre o local e horário do encontro.

Agosto

- Dia 4 (ter) à 6 (sex) Reunião de pais e mestres
Dia 7 (sex) Cerimônia de final do trimestre
Dia 11 (ter) à 20 (qui) Férias de verão
Dia 21 (sex) Cerimônia de início do trimestre
 Reunião do grupo
Dia 24 (seg) Exame biométrico
Dia 28 (sex) ⑥ Reunião do comitê

～お知らせ Avisos～

○休業中の各教科の課題について

Sobre as tarefas de cada matéria durante o período de suspensão

- ・5年生時の未履修の内容について、昨年度実施できなかったテスト等を活用して、6年生の学習に入る前に履修をしていきます。
- ・休業中に6年生で学習する範囲を課題として出しています。各教科の授業の際には、家庭学習の内容を復習しながら、学習内容の定着を図っていきたいと思います。
- ・Com relação ao conteúdo que não foi estudado da 5^a série, vamos fazer o ajuste de aprendizado na 6^a série, aproveitando os teste que não foram realizados.
- ・Durante o período de suspensão; mandamos tarefas com o conteúdo da 6^a série que não foi estudado ainda. Nas aulas de cada matéria, vamos estudar revisando as tarefas, procurando garantir o aprendizado.

○登校カードについて Sobre o cartão de vinda para escola

毎朝、登校する前に必ず体温を測定し、記入して、学校に持たせて下さい。なお、登校時には、マスクも忘れずに持たせて下さい。

Todos os dias, medir a temperatura antes de vir para escola, preencher, e trazer para escola. Ainda, na hora de vir para escola, não esqueça de usar máscara.

○集金について Sobre as despesas

6月の給食費・学年費の金額についての詳細は後日お知らせいたします。

Os detalhes com relação asa despesas com merenda e materiais, informaremos posteriormente.

○横川スタンダード（学習）について Sobre o Padrão Yokogawa (Aprendizagem)

子ども達が集中して学習に取り組めるように、横川スタンダードとして、学年によって筆箱の中身を以下のように定めております。ご理解、ご協力をお願いします。

- ・消しゴム 1 個
- ・定規（折り畳み式でないもの）
- ・鉛筆
- ・赤ペンと青ペンを含む 3 色までのペン（蛍光ペンでも可）
- ・筆箱にはキーホルダー等の余分なものはつけない。

A fim de ajudar as crianças a se concentrarem em seus estudos, estipulamos o padrão Yokogawa dos materiais do estojo para cada série. Contamos com sua compreensão e cooperação.

- 1 borracha
- Régua (Não pode ser dobrável)
- Lápis
- Canetas de até 3 cores, incluindo vermelho e azul (Pode ser marcador de texto)
- Não coloque chaveiro ou outros objetos no estojo.



